



## Approvazione di tariffe nell'assicurazione privata

(art. 84 della legge del 17 dicembre 2004 sulla sorveglianza degli assicuratori LSA; RS 961.01)

L'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA ha approvato le seguenti tariffe relative a contratti di assicurazione in corso:

### Decisione

- del* *1° settembre 2017*  
Tariffa sottoposta da Krankenkasse Luzerner Hinterland, Zell  
Adeguamento tariffario per i prodotti Kombi Allgemein, Kombi Halbprivat, Kombi Privat e ZEB – Krankenpflege-Zusatzversicherung
- del* *13 settembre 2017*  
Tariffa sottoposta da Groupe Mutuel Assurances GMA SA, Martigny  
Adeguamento tariffario per i prodotti Assicurazione Hôpital senior, Assicurazione delle cure Dentaire plus, Assicurazione delle cure dentarie Plus-kids, Assicurazione complementare Global CMVEO, Assicurazione complementare Global AMB e Assicurazione Natura
- del* *13 settembre 2017*  
Tariffa sottoposta da Genossenschaft SLKK VERSICHERUNGEN, Zurigo  
Adeguamento tariffario per i prodotti Zahnpflegeversicherung, SLKK – QualiCare, Kombinierte Spital-Zusatzversicherung halbprivat e Kombinierte Spital-Zusatzversicherung privat
- del* *14 settembre 2017*  
Tariffa sottoposta da CONCORDIA Versicherungen AG, Lucerna  
Adeguamento tariffario per i prodotti Assicurazione NATURA, Assicurazione cure dentarie, Assicurazione individuale d'indennità giornaliera STANDARD, Assicurazione ospedaliera SEMIPRIVATA, Assicurazione ospedaliera PRIVATA, Assicurazione ospedaliera LIBERO, Assicurazione ospedaliera Ea e Assicurazione spese di ricovero ospedaliero Eb

<i>del</i>	<i>18 settembre 2017</i>
Tariffa sottoposta da	EGK Privatversicherungen AG, Laufen Adeguamento tariffario per i prodotti EGK-Combi 1 (C 1), EGK-Combi Flex (C 4), EGK-SUN 1, EGK-SUN-BASIC A2, EGK-SUN-BASIC A3, EGK-SUN-BASIC A4 (Flex) e EGK-SUN-BASIC M1
<i>del</i>	<i>18 settembre 2017</i>
Tariffa sottoposta da	Mutuel Assurances SA, Martigny Adeguamento tariffario per i prodotti Assicurazione complementare d'ospedalizzazione, Assicurazione complementare Global Solution, Assurance complémentaire à l'assurance obligatoire des soins, Assurance complémentaire pour risques spéciaux, Assicurazione delle cure complementari con bonus e Challenge
<i>del</i>	<i>18 settembre 2017</i>
Tariffa sottoposta da	rhenusana, Heerbrugg Adeguamento tariffario per i prodotti rhenuHOSPITAL gold, rhenuHOSPITAL platin e Zahn-Versicherung
<i>del</i>	<i>20 settembre 2017</i>
Tariffa sottoposta da	Sanitas Privatversicherungen AG, Zurigo Adeguamento tariffario per i prodotti Medical Private SAN, Hospital Top Liberty, Hospital Extra Liberty, Hospital Upgrade a Hospital Top Liberty, Hospital Upgrade a Hospital Extra Liberty, Spital halbprivat SAN, Spital halbprivat Flex SAN, HirslandenCare SAN, Spital privat SAN, Spital privat Welt SAN, Ospedale semiprivato WIC, Spital privat WIC, Spese di cura HIP Malattia Semiprivato, Cure dentarie WIC e Assicurazione di un'indennità giornaliera WIC
<i>del</i>	<i>20 settembre 2017</i>
Tariffa sottoposta da	sodalis gesundheitsgruppe, Visp Adeguamento tariffario per i prodotti Sodalis Halbprivat, Sodalis Privat, Sana Plus, Ospita Halbprivat, Ospita Privat e Moneta
<i>del</i>	<i>22 settembre 2017</i>
Tariffa sottoposta da	Sanitas Privatversicherungen AG, Zurigo Adeguamento tariffario per i prodotti Ambulant_1 SCPC, Ambulant_2 SCPC, Spital allgemein SCPC, Spital halbprivat SCPC, Spital privat SCPC e Medical Private SCPC

*del* 13 ottobre 2017

Tariffa sottoposta da KPT Versicherungen AG, Berna  
Adeguamento tariffario per i prodotti Assicurazione delle  
spese d'ospedalizzazione, Assicurazione delle cure medico-  
sanitarie Comfort e Assicurazione per le cure dentarie  
nell'assicurazione malattia complementare

Ai fini dell'esame e dell'approvazione delle tariffe si applica l'articolo 38 LSA. Secondo questa disposizione, le tariffe soggette ad approvazione devono essere stabilite entro limiti tali da garantire, da un lato, la solvibilità dell'istituto di assicurazione richiedente e, dall'altro, la protezione degli assicurati contro eventuali abusi. La legge non prevede tuttavia controlli dell'adeguatezza delle tariffe.

Con la sua tariffa l'istituto di assicurazione richiedente ha fornito la prova che il limite di cui all'articolo 38 LSA è rispettato. Con le presenti decisioni la FINMA ha pertanto approvato la richiesta di modifica della tariffa.

L'istituto di assicurazione richiedente intende applicare gli adeguamenti tariffali approvati a partire dal 1° gennaio 2018 a tutto il portafoglio (contratti in corso e contratti nuovi).

#### *Rimedi giuridici*

La presente comunicazione costituisce la notifica della decisione. Le persone che hanno diritto di ricorrere in virtù dell'articolo 48 della legge del 20 dicembre 1968 sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021) possono impugnare la decisione dinanzi al Tribunale amministrativo federale, Corte II, Casella Postale, 9023 San Gallo, indicando il loro domicilio o la loro sede. Il ricorso deve essere presentato entro 30 giorni dalla presente pubblicazione e contenere le conclusioni nonché i motivi. Durante questo periodo, la decisione può essere consultata presso l'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA, Laupenstrasse 27, 3003 Berna.

5 dicembre 2017

Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari  
FINMA